





與楊振寧暢談

。趙告生。(五)

可憐千里迢迢特地自北京趕來赴會的張文裕，接到大使館的命令後，只好把已經穿在身上的大禮服又脫下來，一個人躺在旅館中寂寞茫然欲哭無淚的過了幾個鐘頭。

在全世界的注視和祝賀下，獲得了兩項最尊貴的學術桂冠的楊李二氏，除了在盛典中發現貴賓席中給張文裕預備的座位空着，頗感驚異之外，對這場政治冷戰的發展經過却一無所知。盛典過後，楊振寧先生還特別打電話問張，張當時大概不願以此種不快的事實擾亂這個空前的喜慶，同時在中共的監視下也不敢多作解釋。

在陰謀爭取榮譽的方法失敗之後，中共乃決定用中央社記者不應前觀禮為藉口，乾脆跟喝與政府大鬧一通，希望以驕橫無禮的方式，維持其國際顏面。

楊先生在電話裏特別請他無論如何出席當晚的宴會和舞會，張在電話中答應了。但當盛宴開始時，他們發現張的座位依然空着。在宴會結束前張才匆匆出現，但爲和他們的座位相距甚遠，彼此只能揮手示意。盛宴過後舞會開始，張文裕的神秘而痛苦的身影，也就在音樂悠揚，羣影釁光和香檳的泡沫的消逝了。

任務？

中共究竟希望張文裕此行達成什麼任務？

紐約唐人街素描

夏之靜

鄉籍團體間有着難以分解的歧視，宗族和宗族有着不斷的摩擦，鄉里組織縮小到鄉村單位，然而宗親組織却擴大到百家姓中以一段四姓爲單位，前者是求其

在楊振寧先生的記憶中，這是蔣藍真一點暗昧。他說他至今還不知道當時真正的經過情形如何。說到這裏，他兩眼緊盯着壁上一幅抽象畫，不斷喃喃自語的說：「我不知到張先生爲什麼不先告訴我們他要去觀禮？……」

觀近，後者是求其擴展，以致於宗親會同鄉會以及各種名稱的會，真是多到不可勝數。然而，每個組織都患上同樣的病症！缺乏新陳代謝的新血輪。美國社會在戰後十餘年來的進步，超過獨立以來百餘年進步的總和，民族部落社會

他說在頒獎大典之前，瑞典政府曾向各得獎人是否要特別請什麼人觀禮，倘若張事前告訴他們，他們一定會通知瑞典政府安排一切，也許就不會有這許多曲折了。

但事實上在這次中共的陰謀中，張文裕只是一個被利用的工具。中共政府

的責任和意識已不能籠範靳牛一生的思想，縱然仍有人因循守舊，可是這種組織的結構已迅速地朽腐，在衰退，在沒落，在死亡中。

一陣陣的女高音，似乎是死前的哀鳴，在紐約四月多雨的季节裡淒然徘徊空中。

（完）

# 舊金山的新中國街

大陸社

二五又添兩句。他們只會偷偷摸摸的作時事，悄悄的把張送到瑞典京城和機行事。但當楊李二氏以坦蕩無邪的心情，對張執以傳統的弟子之禮熱情叙舊時，張則不忍說出中共所要他說的話。當中共發現張不能執行任務時，認為張的活動已完全無用了。

（舊金山航訊）舊金山的中國街，是西方國家中最大的中國街，這裡的一切也在隨著時代改換，變得一天比一天更宏偉，更進步，更繁榮。五年前到過這裡的人，一旦舊地重遊，他也許有恍如隔世之感。

大陸社

## 英國流行天體運動

意人：

可是，這些心存邪念的單身漢一加入會，由於下體發生了物理變化，被衆人當場譏笑，因而也羞慚得自動退出，各俱樂部訂有這樣的一項規則：凡初次入會的男子，由於不習慣，因此在目睹許多裸女之際，必會興奮而露出醜態。這是被允許的。但參加活動七次之後，這些被允許的（即行動自由者）必須帶上假陽具，又有馬匹供騎。每一家俱樂部的場地，都設有兒童樂園。那兒問題最多，將近發育的男女小童們，看到成人的身體與他們自己的有異，不免會提出許多問題，有時，甚至於趨近，加以仔細觀察。這使成人感到狼狽。幸好，場所裏有着義務的生理學專家，專門對付這些將近發育的孩子們。

沒有資格再做會員。據男性老會員說：裸女見得多了，簡直討厭得令人打瞌睡。在英格蘭及威爾士的各郡，有二十七家俱樂部，蘇格蘭只得三家。根德郡及埃塞克斯郡的天體運動最發達，各擁有七家俱樂部。絕大部分俱樂部擁有數畝的土地，多半是在郊外僻靜之處，四週圍用籬笆及灌木叢林圍住。裏面有英國這七十家俱樂部所接的會員，其人數是有限度的。因此，有一萬多人預先登記，等待有空位就入會。他們有時由於裸體牆壁作，只好在週末成羣結隊到歐洲大陸參加其他的天體營暫時過癮。

英倫俱樂部



新 聞 故 事

# 新 聞 故 事

莫西屏 廖春仙

○殯館連實業出賣

本殯館在於沙省。生意穩當。價錢相宜。最合家庭式經營。如有合意者。請來面議。

本殯館啓

MARCO CAFE, P. O. BOX 86, MARNO, SASX.

樓。各貨客自備燐氣電火。好入息。  
價銀八萬壹千元。可供銀期。  
五兩間舖。共潤四十二。樓上五個大房。  
街角粉置。貨客自備電火燐氣。價  
銀式萬六千。  
式十辣大辣地。近西文非沙大學。好  
風景地。共價四萬元。  
電話 MU. 5.921 住家電話 AM. 6-0896  
HOY'S BROKAGE LTD.  
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 7, B. C.

**商業樓出賣**

○磚樓。六十幾個房。房內有冷熱水裝置。差不多令係長住客。非常好入息。業主人力不足。生意同樓共賣五萬五。可供銀期。

○兩間舖。舖後有間屋。貫滿。實客自備燠氣電火。共賣一萬六千九。

○樓下兩間舖。樓上有四組四個房柏文。每年入息六千幾銀。價銀四萬七千。一宇現銀。餘供銀期。

○位於西坑咸對面。雙連六間舖。新磚

汗症風冷  
瘦補肥減  
男女藥用  
來函求理  
先惠二元  
空函不答  
不信自誤  
錦碎碑 謝禮謹白

CHINESE HERBS  
111 Lanes St, Penny Rooms, RM. 119  
KAMLOOPS, B. C. CANADA

|      |      |      |
|------|------|------|
| 後陶婦事 | 調經種子 | 移轉造化 |
| 生育兒女 | 適人之倫 | 慈嗣最多 |
| 代代相傳 | 人生大術 | 婦能血統 |
| 胎前產後 | 產後餘病 | 難產頑症 |
| 治名列下 | 頭面目鼻 | 口舌牙頸 |
| 咽喉反胃 | 腫肺胸肋 | 心脾脾胃 |
| 噎膈反胃 | 飲食嘔出 | 不吐必死 |
| 咳嗽哮喘 | 各種痰症 | 各種氣痛 |
| 腿膝手足 | 麻痺痛癢 | 腰骨刺痛 |
| 小便五淋 | 大便五痔 | 兒痘麻症 |
| 兒童胎毒 | 跌骨針鐵 | 中藥食毒 |
| 風發癱瘓 | 癰疽瘰癧 | 疔毒惡瘡 |
| 小腸加氣 | 腎囊腫壓 | 跌打刀傷 |
| 霍亂吐瀉 | 肺癆吐血 | 心胃吐血 |
| 傷寒感冒 | 黃疸溫疫 | 驚風癲狂 |
| 傷寒咳嗽 | 黃蜂螫瘡 | 癰疽疔症 |
| 水腫氣鼓 | 黃眼雞眼 | 癰疽疔症 |
| 夢遺洩精 | 體弱失眠 | 大熱好睡 |

醫理中西 男婦兒童 內外全科  
 男科婦科 壯陽強陰 前陰陽事

Jimmy's Fine Food Ltd.  
 1355 Parker St. Tel. 253-3944  
 Vancouver 6, B. C.  
 Government Inspected Plant

專製臘味 應有盡有 醫官監製 十足衛生 寄往全球 通行無阻 奪標牛肉 與別不同 眞味齋臘味廠

胡振宗二元  
案車恐不另載 如有漏登 希爲原諒

李文：專門修理坐椅  
各種廚房傢椅。工作優良。取價相宜。  
免費收送。僑界光顧。保証滿意。下午  
四點半後。電話 TR 46023 洽商。

維後暗市黨羽銷場行劫破扶柩歸土安  
塋於伏市蘭墓園荷蒙宗親戚友惠贈賻儀  
花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情歿存均  
感謹此哀謝

孤子 袞裳袞佐

袞英袞豪民三 泣血稽顙

孤女 蓮影(適黃門) 泣淚殮衾

秋影(適林門) 泣淚殮衾

媳 黃氏陳氏湯氏黃氏盧氏拭淚殮衾

男第 天錫賜恩賜福賜祥

陳富 徐金木 陳宜輝 陳孔星  
陳卓豪 陳進林 龔邦耀 余榮相  
古康熾 黃秋明 李煥章 李錦倫  
李縵龍 以上俱合家  
溫地辟埠：聘儀  
林力均合家 趙耀禮合家 湯國合聚  
林德聰 林年大 每十元  
林華醒合家 黃業傳合家  
林吉市合家 林華醒合家 黃業傳合家  
黃瑞求 李領南 林偉三 每五元

先妣陳門胡氏安人痛於中華民國五十三年五月卅一日病終於本汝備振奴醫院享壽七十有九歲不孝哀裳哀佐等親視含殮遵禮成服經於六月四日下午一時在丹李

夜間

◎哀謝

（花圈）

汪啓夫人 陳韻川總堂 陳賢夫人  
黃潮衍 陳宜健 陳維德 李文彬  
李有源 明和 李沃沾 李國輝  
陳應發 陳添發 陳齊發 陳鴻發  
陳永發 陳祥發 陳九福 陳國福

◎每月一百十元生意什貨店。有居住地方。取價二千六百元。問李達堯

惠賜芳名 恕不稱呼

有限公司  
JACK W. CHO  
Andrew (Nick) Yip 葉  
電話 FA 5-1301

- ① 細街於十一格之「士德」屋。自動暖氣。大廚房。取價八千七百五十元。二千五百元成交。問李達亮
- ② 在最尋匯之「Redwood」屋一間。取價一萬叁千九百元。叁千五百元可成交。
- ③ 洗衣館連貨業及汽車。在Goldridge, B.C. 特別犧牲。廉價出售。最合單身漢或夫婦。請還價。問李達亮

**周永職**  
燕梳實業

**OW REALTY LTD.** 辦事處電話  
**MU 3-76**

Vancouver 4, B. C.  
192 E. Pender St.,  
Commerce Centre Bldg.

Yew D. Lee 李達堯 Jack W. Chow 周永  
FA 1-1443 MU 3-7601

① 上下連組屋。地庫三睡房公寓。每月  
入息二百七十三元。取價貳萬三千九  
百元。四千元現款可成交。問葉榮俊  
② 近學校之堅固舊式屋宇。自動暖氣。  
取價八千五百元現款。問葉榮俊  
③ 什貨店。如擇好。地位好。每日生意  
叁百元。問葉榮俊  
④ 細街三層房新屋。取價壹萬貳千九百  
元。問葉榮俊  
⑤ 好入息商業樓宇。五組公寓及四舖位  
。每月入息六百元。取價五萬貳千元  
問葉榮俊  
⑥ 廉價餐館。架撐好。取價貳千元。  
問葉榮俊  
⑦ 三睡房較小屋宇。地庫設有公寓。車  
房十九呎及廿呎。可先交銀五千

# 代理人壽燕梳

各種燕梳實業買賣  
產業按揭代收租項  
公證人建造工程



V. R. E. B. and  
R. E. I. B. C. MEMBER

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。  
。燕梳。收費低廉。服務週到。  
歡迎惠顧。

本號係雲瑋實業工會會員  
經常有本市內外各區房屋實業，  
生意新盤出售，價錢有平有貴，  
特點各有不同，僑胞有任何需要  
，請駕臨本號接洽。

△歡迎詢問地震保險  
△貸款購車利息六厘  
△優良駕車者，享受  
特別折扣保險

mortgages real estate  
auto-home-fire-life insurance  
“Service with Ability”

THE  
BANK OF NOVA

每日所費在兩仙以下。你便能租賃整個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜賊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為題。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不向你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務。

那華斯高沙銀行雲高華埠支行在萊哥林比亞街壹貳貳號。

**華埠**  
**行**  
**SCOTIA**  
**Ming**  
**Vancouver**  
 瑤杯、蜜刀、叉、  
 廚房用具等發行、  
 及狩人、獵刀、標太多  
 目錄印備函索即奉  
 黃昭立總司理啓  
 創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間  
 你們的貴重物件  
 實際安全否  
**HERDE**  
**SOLINGEN-GERM.**  
 中國樣茶刀全鋼  
 鋒利光刀桑刀兩  
 種每張四元四毛

**明和鐵行**  
 Wo Hardware Co.  
 23 Pender St. East  
 4, B. C 電話 MU 5-87  
 德國双刃人膠。磨  
 刀肉刀。樹仔膠。刺  
 刀錢剪刀。刀仔。美  
 國的市打磨刀。偉  
 市裁縫較剪。英國  
 磨刀等利器。各樣  
 齊備。價平貨美。  
 僑胞光顧。額外歡  
 迎。  
 一開張館。僑胞注意  
 常有各款盤碗破  
 碎。  
 另有德國市必麥  
 樣菜刀全鋼  
 製成非常鋒  
 利耐用每張  
 六元七毛五

郵費免收。各埠函購請將銀元轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C. O. D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門法代面。片打街東一一二號北美多弄行。

功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，壯旺黑髮，強心壯骨，明目寧神。

主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMERSET - WTA-50. 60. E. 42nd. ST. NEW YORK 71 NEW YORK 紐約仁壽新行啓

本行專辦各國馳名製造廠利器。如

又辦到德國

華壹五角  
兩磅十五元

**乾**  
**坤**  
**大**  
**補**  
**丸**

每樽百粒，  
 可供壹百天  
 用，正價美  
 金七元五角

司公隆永  
 WING LUNG CO.  
 142 E. PENDER ST., HONGKONG  
 電話 1-1734

鮮甜獅頭魚  
 鮮明大蠔豉  
 唐山瓜菜種  
 唐山大肉薑  
 精製腊味 燒味 牛肉干  
 園口生鮮四季瓜菜肉品發行

唐山大鯪魚  
 五香切菜甫  
 老身大冬瓜  
 正唐山花生肉

豐元有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
247 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到大幫

鮮蓮藕  
粉葛馬蹄

本土各種鮮瓜菜  
常有供應



二之輯特節午端



端午節與屈原

雄黃酒的傳奇

用雄黃酒點綴端午節，這習俗由來甚古。古人每於端午節日，以雄黃酒塗於小兒身上和額上，據說可以驅邪辟瘴。月台廣義云：「五月用雄黃酒辟邪解毒，餘酒染額胸手足心，無蚊咬之患，又以酒酒門窗牆壁以避毒蟲。」這說明了雄黃酒無形中已為古代的「避瘟丹」。

雄黃酒在不宜內服：「雄黃能解毒，但雄黃酒本身含有毒質，據一斑云：雄黃酒不宜內服，只可外治，若內服，只可分釐之多，更不可沖酒飲之。」

說到飲雄黃酒，流傳在民間印象最深者，有一條修練多年尚未成道的白蛇，本名白素貞，她降伏了一條青蛇，名叫小青，作她的隨身丫環。

白蛇未修道時，曾遭過災難，被一位讀書人等仙所救，於是白蛇感其恩義，在修道未成，主婢即下山尋訪許仙。她們主婢同杭州尋來，那大恰巧許仙到廟裏進香，歸途遇雨，僱船回家，白素貞因要求借傘，由此相識，一見傾心，相誓結為夫婦。婚後移家鎮江，開設藥店。適值瘟疫流行，白素貞配「避瘟散」救人，事被金山寺法海和尚知道，向許仙警告白素貞係白蛇精化身，若果不信，可在端午節日用雄黃酒暗害他妻子飲下，自然會現出白蛇原形。

這個「水漫金山」的故事許多人都知道，是熟悉的。世傳雄黃酒能解蛇蝎諸毒的說法，大抵由此而來吧？

端午節談蒲蒲

草木狀的蒲蒲，位於廣州白雲山，由宋代起，番禺蒲蒲被稱為羊城風景之一，亦即謂之蒲蒲潭，直至今日還為遊人留連的名勝風景地區。

蒲蒲所以被古人視為瑞草，據說是因為吃了能長生不老，這顯然是無稽之談。

呂氏春秋說文王是最嗜吃蒲蒲的，幾乎每飯不可缺，後來孔子也學人吃起來，據說起初吃來很不習慣，味道苦澀難於入口，吃上三年，才覺得味同山珍。

然而，文王和孔子吃蒲蒲多，不過和普通通人一樣，享數十寒暑而已，可見所謂能令人長生不老，不過是附會之談。

【續完】

粽話

端午節最普遍的習俗是吃粽子。關於粽子的來源，異說載云：「粽子原係婦始作，五月以竹筒貯米，提水祭屈原，後人或以之祭先。」粽是俗字，正經當作「糉子」，最古的名稱叫「角黍」。

張春華詩：「五日開筵捧玉盤，輕衫團扇記招呼，富陽酒熟金樽暖，角黍香透綠蒲。」

粽的種類很多，像我們今日所吃的裹蒸粽，是宋代就開始有了的。據前人筆記中記載：「宋明帝志慕節儉，大官進裹蒸，上曰：我食此不盡，餘充晚食。」裹蒸者，糖和糯米香藥粽子等物，以竹葉裹而蒸食之，即今之角黍也。

古代還有謂楊梅粽，那是在粽裏夾雜了楊梅。

據考楊梅粽是蘇東坡創製的。至於其他種類，南越華說：「端午為粽，以粽葉裹蒸者曰角黍，肉粽，置蘇木條其中為紅心。如竹葉裹蒸者曰竹筒粽，三角者曰角子粽，水浸數日，剝而食之甚香。」

廣東人吃的粽子，名堂很多，最普遍的，有裹蒸粽，咸肉粽，八寶粽，蓮蓉粽，棧水粽，豉沙粽，豉沙棧水粽等。這幾種粽子中，以裹蒸粽和蓮蓉粽最

**美盛金舖**  
十足金銀珠寶  
MEE SHING  
243 MAIN ST. MU 4-6666  
VANCOUVER 4, B.C.

**大吹特播 則吾豈敢**  
精製飽餅 捨我其誰  
朝晚市 適君意  
粥粉麵 饒氣勝  
秘書寶路 同立正  
B.C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST. E.  
VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 1-3853

**南洋 永福 驅風油**  
治：肚痛、止瀉、救急、止痛、扶危、救急  
司公升和申：總代理  
電話：三三二四

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

**新到**  
大紅灰蛋  
鐵羅漢茶  
壽眉茶  
玫瑰付乳  
涼粉草  
梅菜心

**桃園**  
HO INN CHOP SUEY  
79 PENDER ST. EAST  
VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等  
調味烹飪  
地方雅潔  
招呼妥當  
大鑊小酌  
隨時應命  
價格公道  
格外歡迎

**美容界女界**  
號九牌門街東市喜  
電話 MU 3-6415

**INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL**  
254 1/2 E. Pender St. Phone: 683-7451

**林伯鏡**  
電話六八三一七四五  
式五四號半片打街東

**利華貿易行**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**新到**  
萬里望花生  
台灣咸脆花生  
厚德蠟油  
同珍蠟油  
各式合時醬料

凡購貨共廿五元以上  
(可分次數)  
憑貨單贈送華麗打火機一個  
五月十一日起贈送

江瑤柱  
靚咸旦  
大塊粽葉  
雙A米

**溫哥華長春公司**  
溫哥華  
舒筋活血 有益身體  
字報 請閱

**富貴牌米**  
上等米質  
軟滑可口  
好煮好飯

長白山人參 正地道藥材  
瑞春鹿尾 高麗人參茶  
均份鹿茸片 蛤蚧大補茶  
天字高麗參 武溪大補茶  
顧光小大 迎歡律一

**中和行公司**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

**中華民國五十二年**  
黨近達權社職員表

|    |     |     |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |    |     |
|----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|
| 社長 | 鄭松崗 | 副社長 | 鄭松崗 | 財政 | 鄭松崗 | 秘書 | 鄭松崗 | 幹事 | 鄭松崗 | 調查 | 鄭松崗 | 宣傳 | 鄭松崗 | 幹事 | 鄭松崗 | 調查 | 鄭松崗 | 宣傳 | 鄭松崗 |
|----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|

**企運打達權社職員表**  
民國五十二年

|    |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 社長 | 伍子彰 | 副社長 | 黃超 | 財政 | 黃超 | 秘書 | 黃超 | 幹事 | 黃超 | 調查 | 黃超 | 宣傳 | 黃超 | 幹事 | 黃超 | 調查 | 黃超 | 宣傳 | 黃超 |
|----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

**氏律古屋**  
A. Gerard Hirschberg  
年十三歲隨行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

**國信公司**  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
89 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 247, 2-2244

**新到**  
女裝衣裳 珠織綢緞衫，長衫，  
玉石國際象棋 中山笠帽  
景泰藍瓶 搪瓷面盆  
竹吊簾 大茶膏 涼粉草

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.

**竹林園酒家**  
特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
諸菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

**請用透明塑造膠質**  
保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，(Lastic)將兩面封固，可免起皺或損壞，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。

本報置有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為便利僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將款連證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部啓

**MY BANK**  
BANK OF MONTREAL  
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.  
BRANCH  
JAMES O. BOYCE,  
MANAGER  
Thomas Mah Associate Manager  
由一八一七年為加國各界人士服務

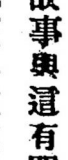
**新到大幫**  
元 6859  
L.B.C.



川漢聲川

文學史上兩個並列的傳統——它們與最早的詩經——三百篇同為中國古代文學的最高典範。文學向來是「風」，「騷」是「國風」，代表「詩」；「離騷」，代表「楚辭」。近來的文學發展起「原素主義」，史佚曰：「天子無戲言」，晉祠是因紀念唐叔虞而得名的，周成王「剪桐封命」的故事與這有關，史記上這樣的記載：「成王與叔虞戲，削桐葉為珪，以與叔虞，曰：『以此封若』」，史佚因請擇日立叔虞，成王曰：「吾與之戲耳！」

史佚曰：「天子無戲言」。



瀛  
清海  
吟

淚滿湘江帶屈辱，先生正氣水長存  
盡忠報國情真切，潔志行廉德亦尊  
只惜抱臣偏謬謫，可憐庸主信譴言  
毅然抱石沉沅澧，一死常存古宛

馬宗漢

前題原韻

忠魂景仰赤心存  
節節權衡悼屈原，忠魂景仰赤心存  
虛榮欲罷名更顯，實力圖強誓自尊

明末抗清  
志士瞿式耜

眼看大勢已非，無可挽救，於是「衣冠危坐」署中，等待清兵來臨，這時靈州總督張同儉，南走途中，聞瞿式耜在那裏，逃走的軍校說，還在城裏，張同儉立即奔至桂林，聞瞿式耜道：「事迫矣，公將奈何？」瞿式耜說：「封疆之臣，知有封疆爾。」張同儉大為感動，於是

# 鄭成功的民

## 民族革命精神

——宋哲奧——（一）

民族英雄鄭成功，爲我國近數百歷史上一位一振奇一人物！正如蕭一山序「海天孤憤」所說；

「我國歷史上有三大振奇人：一，箕子，二，耶律石三，三，鄭成功。他們都是當故國沉淪時，率領志士，另建國都，維持宗社或正朔於不墜。這三個人的事業相同，但對於後世的影響却不同：箕子的朝辭，

顙端陽節有感

五月龍舟水面遊，江中景色目前收。  
成羣男女同觀渡，奪錦馳名入鏡頭。

其二

端陽時節憶童年，江上龍舟五色鮮。  
破浪乘風爭奪錦，萬人拍掌喜歡天。

其三

隔壁炊來黍角香，方知今日是端陽。  
香江昔日龍舟賽，奪得錦標水上揚。

馬立邦


 梁錦棠  
 本號代理各種名牌  
 收買舊眼鏡，廉價  
 回收，一律二折

專業配鏡專家  
**周愛權**  
  
 精校各種鐘時眼鏡  
 兼修破裂之舊眼鏡  
**J. K. CHOW**  
**OPTOMETRIST**  
 514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
 電話 **MIU 5-5938**

**花 旗 麵 廠**  
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
55 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲香乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

**T. P. Y. Travel Service**  
 71 PENDER ST. E.  
 VANCOUVER, B. C.  
 Phone: MUtual 3-3558

---

**Agents For Orient & Pacific Lines**

本社創設，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，回國旅行，  
 出入過境，代辦護照，接送家眷，水陸空運，均甚妥當，  
 如有垂詢，到片打街，七十一號，問林國良，或問陳固，  
 樂予辦理，誠心接受，大表歡迎。

地址：片打街七十一號  
 電話：六八三、三六五八 六八一、六八一五

**太平洋旅行社** 林國良 陳固 啓







公品轉 作王手記不不真逆

必當直

**拿大信託公司業務**  
 星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時禮拜日儲蓄利息優厚。現行儲蓄。厚。每月計息一次。儲蓄戶可隨時親寄存款或提支

館一好地位，觀像撐，每年生意五萬，因業主有病，平賣八千九百元，請機，陳馳威

館一位於漁業中心區亞留備，為埠中餐館，每年生意叁萬貳千元，平租，餐因病需退休，平賣五千五百元，（張雙元）

間一間位於周蘭護南街，壹間位於西區西街，高尚商業住宅區，生意每日皆七十元，各取價二千五百元，（張雙元）

萬一位於緬夾夾百老匯大街，觀像撐有每日生意九十九元，取價九千九百元，（鄭銀源）

樓兩座一壹座式年新，壹座八年新，每一組聯房，好地位，住客常滿，先付壹千元，（陳馳威）

共廿一街六組聯房栢文樓取價叁萬九千元，又細街四組四個聯房栢文水電暖氣住戶不會賣壹萬九千元（鄭銀源）

新活活公司後面有大小地段十塊任君劃建新屋平賣都有（梁壹豐）

街九組入息栢文每年收租四千七百元（張雙元）

萬九千元（張雙元）

起東登間舖面四組聯房月入叁百四十元（梁春廣）

萬九千元（梁春廣）

**汽車 盜竊**

**人壽 燕梳 問梁鐵武**

**主根雷**

**ANKOW**  
**OUR & TRAVEL**  
**PHONE: 684-3520**  
**EAST PENDER ST.**  
**COVER 4, B. C.**

**國內及全埠**  
**代理**  
**航空機票**

**行材藥茸參堂壽丁**



REGISTERED, OM 1954

**龍海蛤蚧**

男子每日工作過勞消耗精力，不振若不及時調理，必則輕微，喘心跳久不入睡，腰則發酸，家傳古方，黃龍飛鹿動精之寶，固本寧神安睡，調和氣血除痰，延年益壽，男界補腦固腎之聖藥。

▲本堂著名玉漆蛤蚧大補丸▲

**司公利庚**

**GANGLEY TRADING LTD.**

280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 4-7931

**祖國佳**  
**大連紅**  
**連紅**  
**大連**  
**全加總**  
**大幫**

品 大量運到：

鯨魚肉 美味  
鮮甜

是鹵水牛肉）

燒蜆肉 即日登市！

湯蜆肉

理：中國冰霜大明蝦

發。隨時供應。一

精氣力以致精神困倦食慾  
微如夜尿腰痛頭暈眼花耳  
頭容蒼老日漸羸生本堂依  
古提煉虔修成丸功能扶元  
正夜尿功效奇速常服益壽

全加各埠藥房均有代售

前兩粒至三粒請飲多量水份

藥丸

藥材價目歡迎函索即覆

新亞旅社 華區適中  
出入便利 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到

號四十六街東咸文港香  
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG







麥奇連公園開放

在佐治及金浦街間設有兒童玩具

急士會致謝恩青並聲稱歡迎華

(雲訊) 隱士會會長兼麥奇連公園主持人巴里雅威爾

恩青及華友，茲根據恩青會峰君譯述該文如次：

本人（威爾遜自稱以下同）自任總士會（Gibbs Boys Club）主持人已有多年。本會建立於華埠中心，有很多會員為華友及青年。本會以指導兒童及青年強身益智為宗旨，幸蒙各界認識及愛護。近年更得到華友梁偉銘先生為本會義務服務，幫助本會發展不少。梁先生現任恩平青年會外交，於月前會商借本會籃球場為恩青會紀念舉辦華埠籃球公開賽之用。此屬青年人強身幸福之道，本人樂於答應供出。當恩青會在成功閉幕之紀念晚會時，曾邀我參加，並獲華友一致而有禮

貌之款待。同時本會又得恩青會贈送最佳之兵兵波格連同全副球網設備，本人除代表本會全人向該會致謝外，並希今後華友多多合作與聯絡。

現在接近華埠之士達孔娜學校，即

### 李氏女高中成績優

（雲訊）本屆雲市十五家高中畢業生中，有十五名成績優異生，其中兩名為華僑女生，兩人均李姓，一為李栢，另一為李魯紹，（人名均譯音）。

照在七月二號開始給兒童遊樂。同時本人與美憲絲小姐，喬爾麥奇連公園主持人，該公園是在佐治及金浦街間，亦近華中，內設有鞦韆，沙堆，游泳池，及有很多兒童遊戲玩具。該公園已在六月一號開放，今夏天已臨，歡迎華友携同兒童到場遊玩，並且還有其他兒童遊樂場。

**雲埤昭倫公所來函**

「逕啓者：關於招待許杏安君榮獲學士銜酒會，係由昭倫總公所雲埤昭倫公所暨許高陽書社三單位聯同舉辦」云

**傳真機修理要領照**

（城多利訊）勞工廳長彼得遜已下令組織審查委員會，審查該未領有執照之修理傳真機器者。

按照政府條例，某種機器或儀器，它稱傳真機在內，必須在該機器具有畢業證書或執照始准執行修理工作云。

（雲訊）兩套紀錄片「十年歡慶」

加中映「十年歡慶」

（多利訊）勞工廳長彼得遜已下令組織審查委員會，審查該未領有執照之修理傳真機器者。

按照政府條例，某種機器或儀器，它稱傳真機在內，必須在該機器具有畢業證書或執照始准執行修理工作云。

（雲訊）兩套紀錄片「十年歡慶」

與一十四年國慶」，由加中友好協會於今日下午八時在布律威街東四九零號司機公會禮堂放映，歡迎各界欣賞云。

**洪門隊領銜練排球**

**海鋒青聯秘密練軍**

**紙廠工潮影響伐木**

(砵阿本汝凱) 紙廠辦公室六十一人罷工潮影響其他工人同情，引起公司工作陷於停頓狀態，有關之伐木公司昨日迫得將千名伐木工人暫時停工。

本埠市昨午日特別司馬署工總署文

盟主銜之洪門排球隊，已於上星期日起在斯督孔拿球場開始練習，恩青隊員亦參加，籃球名手亞梭亦往常出現排球場。聞除星期日外中午外，逢星期二、四下午七時，洪門隊均在该場領銜作排球體育運動，歡迎愛好者參加。聞近市鎮

（專訊）本埠球界消息，擁有金門和社門牌四號外另省分一廳請求

及早設法調停此一工潮，使停工者恢復工作。

英德球隊均已離雲

（專訊）西德美打力克球隊與英國利物浦隊昨星期六日在帝國球場以一比

球場，爲海鋒青聯兩隊球員佔有練波。該場有停車處，爲標準排球場，以離華埠較遠，遂傳爲秘密練軍，其實是公開秘密云。

坎頓頓與該埠球隊作友誼賽，亦以一比一賽成和局。而英國球隊則仍在雲場，亦於昨日昨在帝國球場與卑詩省選手隊比賽後轉程返國云。

**加拿大亡命飛車絕技團定期香港表演**

(特訊)加拿大亡命飛車絕技團，環球旅行表演，經於昨五日抵香港，定於本月十九日至廿八日，在南華會運動場公開表演，該團將駕駛由夏巴有限公司代理的福特高賽爾車牌汽車，作歷時兩小時鐘的各種驚險絕技表演。

查該團成立迄今，已達三十年，初時祇用一些舊車玩弄把戲，但在九年後，因為演出成功，成為全球第一隊別開生面的絕技汽車表演隊，開始改用全新車輛。

表演，曾在南非洲、法國、加拿大、美國全國各地巡迴演出，近在澳洲表演，大受歡迎，場場爆滿，歷兩月上座依然鼎盛。

【上】

**本報昨今兩日在第三版刊出**

**「端午節特輯」請讀者注意**

簡啓榮梅佩霞  
竹林園喜酒  
歷任理事簡業存先生之第三公子啓榮君，與本埠殷商梅公子啓榮君，賜恩君夫婦之次女公子佩霞，於昨六日下午七時半，假座協和教會舉行結婚典禮，是日女方在新華僑宴客，並

結婚宴會。翌日簡府假座竹林園大排筵席，酬謝親友，盛況空前。聞一對新人於三朝後，即赴勝地（品夫）渡蜜月云。

胡傑民陳玉釧總理  
定期蒞雲巡視族務

▲李孝篤親公所召開會議準備

【粵訊】：此間至孝篤親公所，昨奉總公所通知，以全美洲是屆之懇親大會，即將於今年中秋節，在波士頓召開。總辦胡傑民，副總辦陳玉錫，依章巡視義務，訪問宗親，并致函對奕務與軍盛大歡迎。

意見，藉資策勵和改進。該兩總辦現定期於本月廿七日，聯袂蒞臺巡視及訪問。聞該公所屆時將予盛大歡迎。茲特定於今日（星期六）下午八時，在該公所禮堂召開會議，商討一切有關事宜，請各屆屆時踴躍參加，共策進行。

香港追悼吳公在民  
輓聯請寄開平商會

(雲訊)前廣東國民學校長，廣東省議會議長，吳鼎新在民先生，不幸於中華民國五十三年元月十日，病逝雅

屬，已誌前報，現由旅港平商會，香港四邑商工總會，旅港廣東國民學校友會，即僑中學校董會，駐雲全開平總會，前駐加籌建開僑中學捐務總處，旅美開平同鄉會，旅港吳氏宗親總會，順平新業堂，恩順廣福堂，等團體暨

各界人士，定于本年六月二十日下午三時，假九龍油蔴地覺士街九號童軍會舉行追悼會。各埠各親友僑梓，如惠輓聯祭帳，請將原下款，早日寄到，直寄香港干諾道中一百五十五號，滙平商會收，以便代辦云。

**今秋試行夜審交通**  
(雲埠)雲市夜間交通犯法庭，將於九月八日起實行，逢星期二、四、六晚，審訊犯交通例者，據稱：夜間法庭僅作六個月之試驗，估計耗費一萬一千五百元，每晚可審案廿宗云。

低地仍有水災威脅

(雲訊) 非沙河水位在兩天來，未有顯示高漲，但亦未見有低跌之勢。下游有若干處沿河邊之家庭因感受威脅，已遷往別處。

近兩天天氣較寒，但若突然大雨，亦可令河水高漲。致鶴市附近，再漲一尺，即形成水災危險。

今日明天週末  
天陰間有日光  
高溫或六五 低溫或五二

涼天氣

汪朝秘鑑錄子家著三冊三元六角  
 命世談奇真事一至五集每集八毫  
 人事靈鑑梓諫東野著二冊一元五  
 人傳新語聚仁著二元九毫五  
 金陵舊夢容齋著一元八毫五  
 歷情名  
 花名

|          |      |       |
|----------|------|-------|
| 徐蚌戰役見聞錄  | 亦魯   | 二元三五  |
| 蔣百里評論    | 曹聚仁著 | 一元二   |
| 人民國雲人物歌譚 | 朱松子  | 一元二   |
| 慈禧外傳     | 吳鐵濱著 | 五毫五   |
| 金陵殘照記    | 陳少校著 | 一元七五  |
| 慈禧太后傳    | 王叔著  | 七毫    |
| 侍衛府雜記    | 宋秉著  | 二册三元七 |
| 虎符萬歲     | 弔恨水著 | 二元一   |
| 周顯太子幕    | 王保譯  | 二元二五  |
| 英魂國內幕    | 王保譯  | 七毫    |
| 助世界莫特兒謀案 |      | 五毫五   |

二期  
活生惠良郭  
著

婀娜浪漫史 王孫譯 五毫  
 花朝驚夜 合子書 一元三毫五  
 遲來的鹿車 幻影著 一元三五  
 Wah Sun Book Shop, 82 E. Pender  
 元三  
 四五

伍 譚 湧  
位於興旺大街。公  
衣袋鑲。有雜貨舖  
有六組柏文。上車  
租約零萬元。好利  
祇取價六萬五千五  
交。多交現款。車  
地邊獨出盤

**有限公司**  
J. 2-3284  
**Real Estate & Insurance**  
5-2838 鄭景福 HE. 4.  
電電話詢問  
罕有大機會。此盤  
近全無競爭。店坐  
現時平均每日生意  
此生意十餘年。現  
取價三萬五千元。  
華區平靚位  
屋。自付耗費式千元

**梳有**  
秀英事務  
電話 MU  
**lty Ltd.**  
AL 3-3881 鍾天賜 AL  
字出賣，請駕臨本號  
該屋全價一萬四千  
新式六睡房  
一切設備齊全  
環境亦佳。一車  
閣下自便。  
入。該屋收價八千  
不親到屋

**實業**  
伍澤輝 黃  
**辦事**  
ST. B. C.  
**ess Real**  
號 RE 3-5743 伍澤輝  
接有新住家屋柏文樓  
意者之伴音。(問  
位於順市威繁盛北  
總。每日生意約八  
好地位小型  
有五房一車房  
氣熱水。設備齊  
步落。屋主平賣

**實事**  
208 E. PENNER  
VANCOUVER 4, B.C.  
**Succ**  
夜間電話：伍澤  
本號每日  
乃磨與喜市定街之  
小屋。月租四十元  
現款二千元便可成  
好地。西參  
每日生薑七十五元  
長。有長批。實行

本月十二、十三日(星期五、六)



伍澤森

代理燕

出賣。諸君臨本  
(本號每日接到

**達雲戲院**

(【電啓】)

◎七色彩子逆君王  
◎龍鳳奇緣  
◎新馬仔  
◎羅艷卿  
◎陳錦棠

放映三部鉅片  
任劍輝  
吳君麗  
陳寶珠

三情入所鍾

**電工手冊精庄二**

朱健業著  
精須知林岳著連郵一元〇五  
何做半導體收音機張平著九毫  
導應用線路之極限平著七毫  
單半導體收音機寶豐張平著六毫  
譯中詩詞精華集呂叔湘一元四  
文際舞 陳奇影編一元八毫  
軍交際舞 陳奇影編一元八毫  
李栽培工人神話大全二元八毫  
古今奇典 二百册 四元八毫  
字字典 七卷五  
紙八九年新。樓下三間舖。有  
另一間租與一專門生意。樓上  
出租有此。印項豐富。每年收  
。置業大好機會。業主宜銀。  
元。先交萬餘元萬元。即可成  
歡迎。(伍澤漢)  
牛意連實業。  
店生意。位於塘邊住宅區。附  
滿大停車場。利便顧客停車。  
百元。短銀期。西人業主自營  
健康開係出賣。牛意連實業。  
另點。(問伍澤漢)  
屋  
全屋修飾過。裝備兩廁間呷浴  
樓上廳房廚房可出租與小家庭  
解決。每月更有數千房租收  
(問鍾天賜)  
上車。瀾地段。自動機熱水  
不任勞。地好。近學校。周  
州新屋。實為近市處難得者。  
乃磨街 百元。(問伍澤漢)  
上車有三睡房及浴間。自動機  
離巴士站只兩步路。近學校一  
銀壹萬四千九百元。(鍾天賜)  
貨店出賣  
舖租。有地方住。生意平  
元至百元之間。誠營小生  
意。(薛霖)  
。有堅固大屋出賣。屋後另有  
可住。可租。適合大家庭用。  
(問伍澤漢)  
火燭。盜竊。搶劫。打風。  
汽車。燕梳。收音低廉。  
服務週到。歡迎惠顧。  
八月十四日星期日首次放映  
老部歌唱言情千變萬化鉅片  
七彩百鳥朝鳳  
任劍輝 吳鳳凰 觀次伯  
陳寶珠 陳錦棠 譚蘭卿  
粵語片有史以來最大陣容  
彩現唱做俱佳  
此佳片請勿錯過

永利源興記  
 SHIM LEE YUEN HING KEE  
 75 Pender St. E.  
 Vancouver 4, B. C.  
 Phone: MU 5-9743

---

永利威  
 原庄  
 瓦盅  
 五加皮酒  
 玫瑰露酒  
 請飲  
 百年老號

THE ROYAL BANK OF CANADA  
Main & Hastings, Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

# 加拿大寶路銀行

最近

加赤在港找換——五式八寸  
美赤在港找換——五七四寸

今日香港匯價 每百毫十九元零五仙

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。寶路銀行樂意。代你辦理重要文件。及代收款項。你或遷居別區。而附近亦有寶路銀行分行。我們對不諳英語者。更樂意協助新開戶口或將款移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較為便利的。

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生  
書記吳一平

◎雲埠達權社徵收年費啟事

# 遣眷屬來加定船位法

本公司為利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交款。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分大房。八八。六八。四人。及二人房。行李免費。額為五百五十磅。船期便目表函索即奉。

| 船名     |       | 由三藩市開 |  | 由香港開 |  |
|--------|-------|-------|--|------|--|
| 威爾遜總統  | 四月十八日 | 五月十二日 |  |      |  |
| 克利夫蘭總統 | 五月七日  | 五月廿九日 |  |      |  |
| 威爾遜總統  | 六月四日  | 六月廿六日 |  |      |  |

駐加拿大總代理 安均理  
 QUON ON COMPANY LTD.  
 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. TEL. 1-1025

AMERICAN-PRESIDENT LINES

美國總統  
公司船輪